

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): núnun
Arrieta: ipón, lékurem batén
Bakio: nónon, **ipón*
Bermeo: eskíjnarem batén, ipón
Berriz: numbáitten, **ipón*
Bolibar: lékum batén, nunún,
ór eðé men, **ipún*
Busturia: nónon
Dima: áimbaten, **ipón*
Elantxobe: eskíjnerem baten, **ipún*
Elorrio: ipún, numbáitten
Errigoiti: nónon, **ipón*
Etxebarri: orémbaten, **ipón*
Etxebarría: numbáitten, numáttén, **ipún*
Gamiz-Fika: nónon, **ipón*
Getxo: lékurem baten, **ipón*
Gizaburuaga: ipún
Ibarruri (Muxika): ipón
Kortezubi: ipón
Larrabetzu: bástařam baten, inón
Laukiz: ipón, nónon
Leioa: ipón
Lekeitio: ipón
Lemoa: inón, lékum batén
Lemoiz: nónon, **ipón*
Mañaria: áimbaten, ipón
Mendata: ipún
Mungia: nónon, ipón
Ondarroa: aldérřjem baten, núnun
Orozko: aimbáten, **ipón*
Otxandio: eskíjnam baten, numbáisten
Sondika: ipón
Zaratamo: nónon, **ipón*
Zeanuri: ipón, **nónon*
Zeberio: áimbaten, **ipón*
Zollo (Arrankudiaga): ipón, arématen
Zornotza: eyálem baten, lékurem baten

Araba

Aramaio: numbáitten

Gipuzkoa

Aia: numbatt e, **ipun*
Amezketá: n^umbátt é, numbáitt, **ipun*, **ipún*
Andoain: numbatt e, **ipún*
Araotz (Oñati): numbáitten

Arrasate: numbáitten, lekúm baten, **ipón*
Arroa (Zestoa): ipun
Asteasu: n^umbátt e, numb^att é, **ipún*, **ipón*
Ataun: numbáitt, numbátt, **ipun*
Azkoitia: ipún, numbáitten, **ipún*
Azpeitia: numáitten, nún e_o án, **ipun*
Beasain: ipú:n, ipún
Beizama: nún e_o nún, **ipún*
Bergara: ipún
Deba: numbáttjén, **ipún*
Donostia: numbáitt e:, **ipón*
Eibar: ipún
Elduain: numbátt e, n^umbatt e, **ipú:n*
Elgoibar: ipun, numbáittjen
Errezil: nún e_o nún, ipún, ipú",
numbáitten
Ezkio-Itsaso: ipun, numbáitt
Getaria: ipon, numbatt e, **ipón*
Hernani: ipún, numbátt e
Hondarribia: nombátt, **ipón*
Ikaztegieta: ipun (?), numbáttén
Lasarte-Oria: numbatt e
Legazpi: nombatten, nun eo nun, **ipum*
Leintz Gatzaga: numbáitten, ipún
Mendaro: ipún, baštářem báten,
lékwem báten
Oiartzun: numbátt e, ipón
Oñati: numbáitten
Orexa: ipno:n, numbáitt
Orio: bástařem batén, eósin tokitán, ipón
Pasaia: numbáitt e, tók'm batían,
numbáitt é, **ipón*
Tolosa: ipú:n, nún^eba tt é
Urretxu: ipun, numbáitt
Zegama: numbáitt, ipún



Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: nombéitt
Alkatz: nombáitt éré
Aniz: numbáitt éré, **ipún*
Arbizu: numbáitt
Berute: nómbatt e, lékum batén,
numbátt e, **ipón* é, **ipón*
Donamaria: numbáitt ere, numbátt ere
Dorrao / Torrano: numbéitt, numbéitt é
Erratzu: nombáitt éré
Etxalar: n^umbátt e, n^ombáitt éré, **ipón*
Etxaleku: nómbatten é, ipón é

Etxarri (Larraun): nómba^att é:,
nómba^att é, **ipón*
Eugi: nombéitt éré
Ezkurra: nómb^att e, **ipón*
Gaintza: ipón
Goizuetá: nómb^att e, **ipón*
Igoa: nombátt e, nómba^att é:, **ipón*
Jaurrieta: somařđ lekútan, nombáitt
Leitza: nómb^att e, numbatt e
Lekaroz: numbáitt, nombáitt éré
Luzaide / Valcarlos: numbáitt, **neón*
Mezkiritz: numbáitt
Oderitz: nómba^att e, nómbáitt, **ipón*
Suarbe: nombáitt, nombáitt
Sunbilla: eskíjnem báttin, tokír^em
báttin, **ipón*
Urdiain: lekwém batjén, nún e an
Zilbeti: numbáitt
Zugarramurdi: numbáitt, numáitt é

Lapurdi

Ahetze: nión
Arrangoitze: niún
Azkaine:
Bardoze: níhun e, nehún
Beskoitze: neún
Donibane Lohizune: niún
Hazparne: nehún
Hendaia: níjon, numbáitt é, n^umbáitt
Itsasu: níhun
Makea: níhun, nómbéitt
Mugerre: nehún
Sara: nión
Senpere: nión
Urketa: nehún e
Uztaritze: niun

Nafarroa Beherea

Aldude: numbáitt, numbáitt
Arboti: níhun e, nombéitt
Armendaritze: níhun e
Arnegi: níhun e
Arrueta: numbéitt
Baigorri: nehón e
Bastida: níhun
Behorlegi: níhun e
Bidarrai: numbáitt
Ezterenzubi: niún e

Gamarte: níun e, néun e
Garrüze: iún e, níhun e
Irisarri: níhun, numbéitt
Izturitze: nombéitt
Jutsi: níhun, numbéitt (?)
Landibarre: nombéitt, néhon
Larزابale: níhun e
Uharte Garazi: niún e (?), numbáitt

Zuberoa

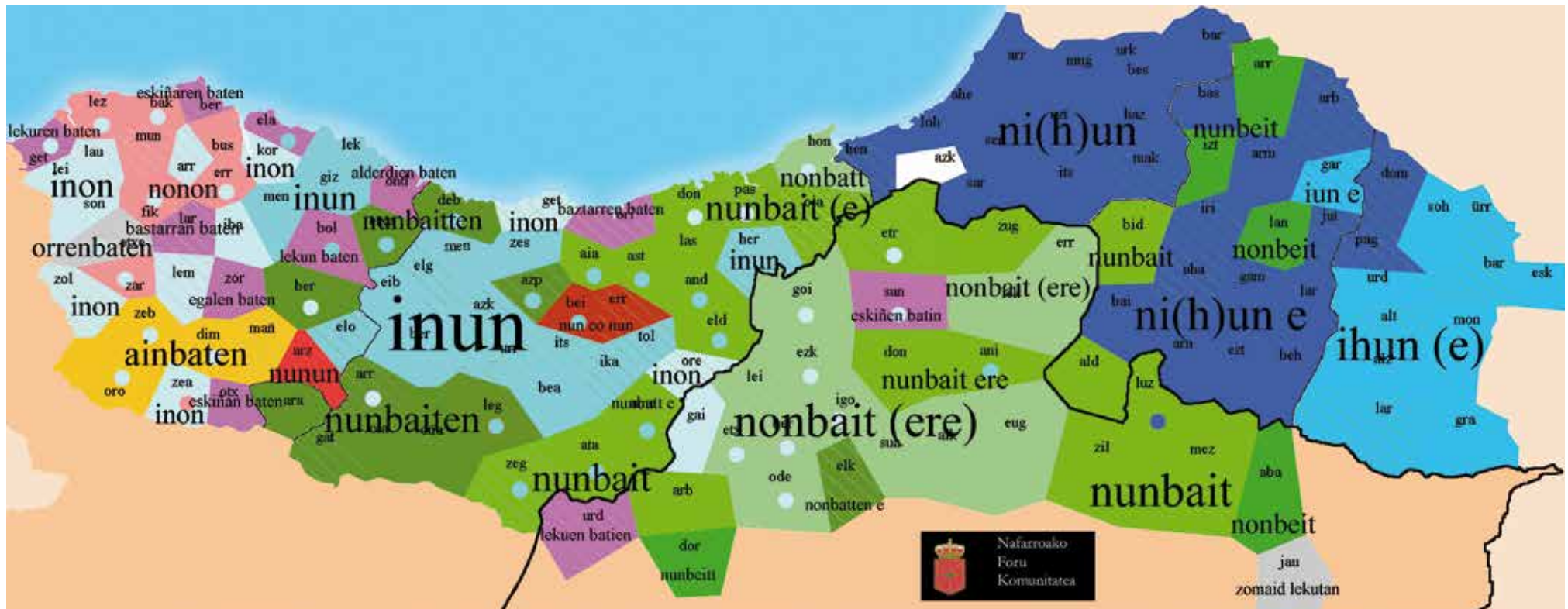
Altzai: ihún é
Altzürükü: ihún e, numbáitt
Barkoxe: i_hún e, numbáitt
Domintxaine: níhun e, numbéitt
Eskiula: ihún, ihún e:
Larraine: ihún é:, numbáitt (?)
Montori: ihún é:
Pagola: ni_hún é:, ihyn e
Santa Grazi: ihún e
Sohüta: ihún e
Urdiñarbe: i_hún e
Ürrüstoi: ihún é:, numbáitt

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Asteasu (G): **ipón*
Berute (N): numbátt e
Bolibar (B): or eðé men
Errezil (G): numbáitten

1738. Mapa: en algún sitio (- afirm.) / quelque part (- affirm.) / anywhere, somewhere (- affirm.)

GALDERA: 89890 ALG: 1335; ALEANR: 390



	ainbaten
	nonon
	nunun
	nun eo nun
	nonbait (ere)
	nunbait (ere)
	nunbeit
	nunbaiten
	inon (e)
	inun
	ihun (e)
	ni(h)un (e)
	lekuren baten
	bestelakoak

- Mapa honetako erantzunak biltzeko galdera hauek egin dira:
 "¿(Has visto) en algún sitio (mis zapatos)?" , "Si ves a mis amigos en algún sitio, les dices que vengan" , "As-tu vu quelque part mes souliers?" , "Je n'ai jamais vu nulle part autant de monde" , "Si jamais tu trouves du vin quelque part, achètes-en trois litres" , "Il a dû aller quelque part (nulle part)" eta "Il n'est allé nulle part" .
 - Bizkaia, Gipuzkoa, Araba eta Nafarroa galderazko eta baldintzazko perpausak erabili dira erantzunak ateratzeko. Lapurdiko, Nafarroa Behereko eta Zuberoako zenbait eremutan ezezeko perpausak erabili dira. Ondorioz, aldea dago mendealdeko eta ekialdeko erantzunen artean.
 - Ekialdean bildutako erantzun guztien arteko hurrenkeran lehenetsuna eman zaio ezezeko perpausari.
 - **Bestelakoak:** nun e an (Urdiain), nun eo an (Azpeitia), or ede men (Bolibar), orrenbaten (Etxebarri), zomaid lekutan (Jaurrieta).

Getxo: Ikusi dosus nire sápatak lékuren baten?
Etxebarri: Ikus dosus orrénbaten nire sapaták?
Orozko: Ikusi osus nire sapaták ainbáten?
Zeanuri: Ikusi osus inon nire sapaták?
Aramaio: Ikusi ttuk nire sapaták nunbáitten?
Deba: Neré sapaták ikúsi al dítxu núnbaitxén?
Getaria: Ikúsi al díttuzu inon neé sapaták?
Beizama: Nún eo nún ikúsi al díttuzu né sapaták?
Amezketia: Ikusi ezue né sapaták nunbátt é?
Urdiain: Né sapaták ikús tük lekuén batién?
Etxaleku: Ikúsi ttuk nónbatten é zapeták?
Sunbilla: Nere sapaták kusi ttuzu eskáñen batin?
Jaurrieta: Ikúsi txú zomáit lekútan ené zapeták?
Hendaia: Arnoik ikuxten bauzu nunbait é, eros tzatzu iru litra.
Ahetze: Eztut nión ikusi oinbertze yende.

Garrüze: Eztuk iún e.
Domintxaine: Ezta niún e ageri. Anua atxematen baduzu nunbeit, ekhazu.
Larraine: Eztük ihun é.